

su vientre, sino porque Dios, el Hijo, tomó su cuerpo de ella, y ya que en Cristo se unieron las dos naturalezas divina y humana inseparablemente, por eso confesamos que el niño nacido es Dios encarnado y nos atrevemos a llamar a María merecidamente “Madre de Dios.” 2) Que ella es “*Siempre Virgen*”, es decir, que concibió a Cristo por el Espíritu Santo, dio a luz y permaneció virgen toda su vida. La Profecía de Isaías decía: “*he aquí que la Virgen concebirá y dará a luz un hijo...*”; el artículo “*la*” confirma que no se trata de “*una virgen*” en alguna etapa de su vida, sino de la que es “*Siempre Virgen*.” Por eso la iconografía la ilustra con tres estrellas en la cabeza y los dos hombros que simbolizan que ella es Virgen antes, durante y después del alumbramiento. No es razonable pensar en que las entrañas que Dios ha consagrado con su presencia fueron dispuestas a otra ocupación; ella se quedó siempre al lado de su hijo “*guardando todo en su corazón*.” Permaneció siempre Virgen, “*Betula*”, que significa en hebreo “*habitación de Dios*”, de Dios y nada más de Él.

### *Meditación espiritual*

“Bondadosa, que proteges con amor a los que en tu brazo poderoso se refugian con fe: no tenemos otra intercesión ante Dios en tristezas y pruebas, nosotros pecadores, siempre encorvados por tanta iniquidad. Madre del Altísimo Dios, Virgen, ante ti nos postramos: salva de las penas a tus siervos. Tu eres gozo de los afligidos, protección de los oprimidos, de los hambrientos sostén, consuelo de los exiliados, y del ciego Bastón, asilo del huérfano, abrigo y amparo de los doloridos, y tierna Visitación. Madre del Altísimo Dios, te rogamos, oh Intachable: Apresúrate y rescata a

tus siervos. Porque en ti he dejado mi entera confianza, oh Madre de Dios, bajo tu amparo consérvame.

*Del oficio de la Paráklisis a la Virgen*

### *Los Santos de la Semana*

*Lunes 13:*

**San Máximo el confesor**

*Martes 14:*

**Santo Profeta Miqueas**

*Miércoles 15:*

**La Dormición de la Santísima Madre de Dios**

*Jueves 16:*

**El icono no hecho por manos**

*Viernes 17:*

**Santo Mártir Myrón**

*Sábado 18:*

**Santos Mártires Floro y Lauro**

*Domingo 19:*

**San Andrés**

### *Noticias*

#### *Saludos por la Fiesta de la Dormición*

El próximo miércoles 15 de agosto, nuestra Iglesia celebra la “*Fiesta de las fiestas*” marianas: la Dormición de la Madre de Dios. Es por eso que saludamos a todas aquellas personas que llevan el nombre de “*María*”, a todos aquellos que tienen a la Madre de Dios como amparo y guía y a las dos comunidades parroquiales que fueron dedicadas a ésta fiesta: la Parroquia de la Asunción de María Santísima en Tucumán y la Parroquia de la Asunción de María en San Fernando, Provincia de Buenos Aires. Que la Madre de Dios ampare nuestras vidas y bendiga especialmente a nuestros hermanos de Tucumán y San Fernando.



# La Voz del Señor

Año VI - Nro 32- 12 de agosto de 2007

Domingo posterior a la Transfiguración

### **La alegría de Nélide**

Nélide vivió más de ochenta años; sufrió de una enfermedad que soportó con mucha paciencia hasta que sobrevino su muerte.

Cuando la encontré por primera y última vez, estaba en el ataúd y parecía una reina que supo hacer como tal, majestuosamente, el pasaje tan difícil para nosotros de la muerte hacia la vida. Pelo blanco, silencio solemne, simplicidad extrema, etc., una vida que acaba de terminar su camino en la tierra para continuarlo en el cielo donde su corazón estaba desde hace muchos años.

Después del oficio funeral, los familiares se acordaron de algunas pequeñas cosas que Nélide hacía. Ella nació en Argentina de padres inmigrantes libaneses. Su madre no quiso aprender el español, por eso Nélide era siempre su traductora cuando salían a hacer las compras.

Un sacerdote se acordó como Nélide venía a la Catedral todos los domingos, sin faltar uno, durante más de veinte años consecutivos. Llegaba al inicio de los matutinos - el oficio que precede la Divina Liturgia - y se quedaba en el primer banco con tres velas en la mano hasta el fin de la Liturgia. Salía siempre pocos minutos antes de la clausura del oficio en silencio sin hablar a nadie. Por lo tanto, cuando Nélide no pudo venir los tres últimos

años a la Iglesia por estar enferma, nadie conocía ni su nombre, ni tampoco su dirección.

De vuelta a su casa, Nélide distribuía siempre a sus familiares y amigos un poco del pan bendito que recibía de la Iglesia, insistiendo que cada uno tuvo su parte, como si administrara la santa comunión a cada uno, a fin de que nadie le faltara.

Aunque este relato tuvo lugar después del oficio del funeral, sin embargo, en lugar de las lágrimas en el rostro de todos se dibujaron sonrisas. El corazón se llenó de paz y de alegría. Todos se dieron cuenta entonces del amor de Nélide hacia la Iglesia, su compromiso inalterable, y su silencio interior que reflejaba un espíritu de oración, de amor y de simplicidad.

Ese testimonio despertó un poco a los familiares. Quizás el trabajo que hizo Nélide en su vida pueda motivar a otros para seguir su ejemplo, y disfrutar de la comida que ella buscaba en la Iglesia y transmitía silenciosamente.

Verdaderamente es un testimonio que nos llena el corazón y nos lleva a un lugar no habitual a nuestro modo de vida y de pensar. A todos nosotros nos gustaría tener los frutos de la vida de Nélide, sin embargo no recorreremos el camino para lograrlo. Es verdad que las múltiples preocupaciones que tenemos dispersa nuestra atención y llena nuestro corazón de un peso que no da lugar a la alegría ni tampoco a la fe. Pasamos más o menos nuestra vida realmente sin alegría.

Madre Gabriela (+1992), una monja ortodoxa atestigua: “Cristo dice: mi alegría os da, no como el mundo os la da. Esta alegría es parecida a la gracia de Dios. Llega de adentro, de nuestro corazón. No va a esperar que otro la haga alegrar, porque primero Cristo nos la da y nos la hace”.

La alegría permanecerá siempre si dejamos de pensar en nosotros mismos y amamos a nuestro prójimo. Nos volvemos un espejo en el cual el prójimo puede ver a Dios. Si Dios es la alegría, y si yo soy un espejo que refleja a Dios, es decir la alegría, entonces el prójimo puede ver a Dios mirándome a mí, es decir puede ver la alegría en mi cara.

Sin embargo, Madre Gabriela señaló la actitud equivocada de los cristianos especialmente en occidente en comparación a India donde ella vivió por algunos años: “Allí, en India, esperan a Cristo, pero esperan alegres. Nosotros tenemos a Cristo, sin embargo nuestra vida no Lo refleja. Al contrario nuestra cara refleja la ansiedad. Por eso, tenemos una gran culpa”.

La condición primordial para reflejar la alegría es recibir de toda nuestro corazón la voluntad de Dios en nuestra vida. Madre Gabriela lo indica categóricamente: “Primero, tenemos que darnos totalmente al poder y el amor de Cristo, y luego aprendemos que todo se puede realizar- TODO con letras mayúsculas- porque es la voluntad de Dios, o Dios lo permite. No hay una tercera probabilidad. Entonces, como es Su voluntad la acepto de todo corazón. Y como Él lo permite, lo acepto con alegría”.

Además ella explica: “Dios tiene su razón. Es una lección para nosotros. Por eso no tenemos fuerza ninguna para preguntar “¿porque?”. ¡Jamás! Porque el que se pregunta “¿porque?”, está escribiendo en letras mayúsculas la palabra YO. Cuando existe el ego, no existe crecimiento. Tampoco esperanza”.

Agradecemos a Nélide su presencia radiante en su vida y en su muerte. ¡Que descanse ahora en paz! Ojala su ejemplo nos anime para seguir su paso y vivir en la alegría

que Dios nos da en su Iglesia. Amén.

#### + **Metropolitano Siluan**

##### *Tropario de la Resurrección (Tono 2)*

“Cuando descendiste a la muerte, oh Vida Inmortal, mataste al Hades con el rayo de tu Divinidad y cuando levantaste a los muertos del fondo de la tierra, todos los poderes celestiales clamaron: ¡Oh Dador de Vida, Cristo Dios, gloria a Ti!”

##### *Tropario de la Transfiguración (Tono 7)*

“¡Cristo Dios! Cuando Te transfiguraste en la montaña; revelaste Tu Gloria a los discípulos según ellos pudieron contemplar. Haz resplandecer Tu Luz Eterna sobre nosotros pecadores; por las intercesiones de la Madre de Dios; ¡Tú que otorgas la luz, gloria a Ti!”

##### *Kontakion de la Transfiguración (Tono 7)*

“Te transfiguraste, Cristo Dios, en la montaña; y Tus discípulos contemplaron Tu Gloria, según ellos pudieron soportar. Para que cuando Te vieran crucificado, recordaran que Tu Pasión fue voluntaria y proclamaran al mundo, que Tu eres verdaderamente el Resplandor del Padre”.

##### *Primera carta a los Corintios (9:2-12)*

Hermanos, si para otros no soy yo apóstol, para vosotros sí que lo soy; pues ¡vosotros sois el sello de mi apostolado en el Señor! He aquí mi defensa contra mis acusadores. ¿Por ventura no tenemos derecho a comer y beber? ¿No tenemos derecho a llevar con nosotros una mujer cristiana, como los demás apóstoles y los hermanos del Señor y Cefas? ¿Acaso únicamente Bernabé y yo estamos privados del derecho de no trabajar? ¿Quién ha militado alguna vez a cosa propia? ¿Quién planta una viña y no come de sus frutos? ¿Quién apacien-

ta un rebaño y no se alimenta de la leche del rebaño? ¿Hablo acaso al modo humano o no lo dice también la Ley? Porque está escrito en la Ley de Moisés: “No pondrás bozal al buey que trilla”. ¿Es que se preocupa Dios de los bueyes? O bien, ¿no lo dice expresamente por nosotros? Por nosotros ciertamente se escribió, pues el que ara, en esperanza debe arar; y el que trilla, con la esperanza de recibir su parte. Si en vosotros hemos sembrado bienes espirituales, ¡qué mucho que recojamos de vosotros bienes materiales! Si otros tienen estos derechos sobre vosotros, ¿no los tenemos más nosotros? Sin embargo, nunca hemos hecho uso de estos derechos. Al contrario, todo lo soportamos para no crear obstáculo alguno al Evangelio de Cristo.

##### *Santo Evangelio según San Mateo (18:23-35)*

En aquel tiempo dijo Jesús: el Reino de los Cielos se parece a un rey que quiso arreglar las cuentas con sus servidores. Comenzada la tarea, le presentaron a uno que debía diez mil talentos. Como no podía pagar, el rey mandó que fuera vendido junto con su mujer, sus hijos y todo lo que tenía, para saldar la deuda. El servidor se arrojó a sus pies, diciéndole: “Señor, dame un plazo y te pagaré todo”. El rey se compadeció, lo dejó ir y, además, le perdonó la deuda. Al salir, este servidor encontró a uno de sus compañeros que le debía cien denarios y, tomándolo del cuello hasta ahogarlo, le dijo: “Págame lo que me debes”. El otro se arrojó a sus pies y le suplicó: “Dame un plazo y te pagaré la deuda”. Pero él no quiso, sino que lo hizo poner en la cárcel hasta que pagara lo que debía. Los demás servidores, al ver lo que había sucedido, se apenaron mucho y fueron a contarle a su señor. Este lo mandó llamar y le dijo: “¡Miserable! Me suplicaste, y te perdoné la deuda. ¿No debías también tú tener compasión de

tu compañero, como yo me compadecí de ti?”. E indignado, el rey lo entregó en manos de los verdugos hasta que pagara todo lo que debía. Lo mismo hará también mi Padre celestial con ustedes, si no perdonan de corazón a sus hermanos.

##### *La Dormición de la Madre de Dios*

La fiesta de la Dormición de María indica dos eventos inseparables en la fe de la Iglesia. El primero es la Dormición o muerte de la Virgen y su entierro, y el segundo es su elevación a los cielos. Esto lo resume el Kondakion de la fiesta: “A la Madre de Dios, que no descuida su intercesión, ... no podían retenerla ni el sepulcro ni la muerte...”, pues la Iglesia cree que el Hijo de Dios, quien tomó nuestra naturaleza humana de las entrañas de la Virgen, tendría que hacer entrar a su purísima Madre en su divina Gloria, pues la tumba y la muerte no pueden retener a la Madre de la Vida. María vino a ser la primera entre los humanos y en ella se realizó el objetivo de la deificación esperada. María alcanza desde ahora la gloria preparada por Dios, fin natural de cada ser humano. Su tránsito de la muerte a la vida, del tiempo a la eternidad, de la realidad terrena a la bienaventuranza celestial, no es sino la expresión clara de la fe de la Iglesia que nos enseña que la Virgen adelantó la resurrección universal haciéndose ella nuestra primicia en el camino de la divinización del hombre y anticipo de nuestra salvación. Los Padres de la Iglesia en los siete Concilios Ecuménicos, han confirmado dos dogmas sobre la Virgen: 1) Que ella es “*Theotokos*”, palabra griega que significa la que dio a Luz a Dios, porque el nacido de ella es “*Emmanuel*”, es decir, “*Dios con nosotros*.” Llamamos a la Virgen María “*Madre de Dios*”, no como si la Divinidad de Dios hubiese tomado su inicio de